

ԳՐԱԴԱՐԱՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ

ԾԱԽՈՒԻ ԳԻՐՔԵՐ

| | | |
|--|--------------|----|
| Վերջապահ Քայնոր (Խրիստոս Լալայի) | Գիր. Ղ. Ո. | 10 |
| Ցաւեղի Լալայի (ՉԱՅՈՐԴԻ-ՏԻՐ Լալայի Երչնակեան) | " | 10 |
| Ին Ախարի Կեանք (Տ. Լալայի Երչնակեան) | Յ Պրակը | 5 |
| Սասուն եւ Ջիջուր (Սիմոն Թրոնակեան) | " | 10 |
| Յիշատակարան Լուսաւ Փաշայի (Եղիշէ Թրոնակեան) | " | 20 |
| Chants Populaires Arméniens (Երոպ. Լալայագրութեան) | Լ. Եղիշայեան | 24 |
| Ներշնչուիմ (Պեճ Մ. Տաւաշեան) | " | 5 |
| Գոյ Մճո Ա. Ք. Շաղաթեան | " | 5 |
| Մարդկային Կենաց Վարագորը (Քաջաւ Լալայեան) | " | 5 |
| Տառապանքի Աշխարհեան (Վ. Թրոնակեան) | " | 4 |
| Սուրբան Լալայի ինչպիսի սեռաւ (ԱՐԱՄ Ա. Պաշեան) | " | 4 |
| Կարգաւոր Գրուիմ եւ Քաղաք. Ժողով (Մ. Անդրանիկեան) | " | 2 |
| Ազատութեան Շարիք (Ազատցի) | " | 4 |
| Առձեռն Յրահանայ բարարան (Մ. Յովհաննէսեան) | " | 12 |
| Թրքական (Ա. Պաշեան) | " | 2 |
| Հիւր | " | 2 |
| Մարիտ | " | 2 |
| Ազգային Սահմանադրութիւն (Լալայեան Թրոնակեան) | " | 12 |

ՍԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՈՍԵԱՆ

ԴԵՐՁԱԿ ՎԱՅԱՌԱԿԱՆ

Շարա Բուպրիի սկիզբը

Ապտիմի Գարագոյիմ ժամ.

Անոնք որ ճաշակաւոր գոսթիմ մ. ունենալու համար զանազան տեղեր զի մած ու զժգոհ մնացած են, թող ան զամ մը մեր վաճառատունը այցելեն. պատաստ եւ իրենց հետ պայմանաւոր. ուր որ կը իրենց յանձնարարութիւնը նը գտնուցուցիչ չ'պտենն, կանխավճար ամբողջովին ետ պիտի ստանան :

Այս պայմանը ճաշակաւոր հազ. ունեւր փափաքողներուն համար, նը պատաստաւոր անթ մը պիտի ըլլա :

Ապտիմի ապագրութեանը նկատու. զուրկեան չեն առնուիք, եւ անոնք որ ինծի կը գիտեն, զիւրաւ կրնան ըմբռ. նել ապտիմի տարբերութիւնները. թէ գործի մարբութեան եւ թէ գի. ներու մասին :

185 ՍԱՐՏԻՐՈՍ ԹԱԴԵՈՍԵԱՆ

ՎԻՃԱԿԱՅԱՆՈՒԹԻՒՆ

նպատ Աղքատահամ Ընկերութեան
Խանիտ 23 Յունիս 1912
ԿՐԱՆ ԴԱՅԵ ԵԻՇԱՒ ԱՌՋԵԻ
141Գ. ԹԻՐԱԺ
Եհանն թիւեր
ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐԳԵԻ
8955 Դրու. Այլ 4000
11021 " 400
14151 " 200

70 Ղ. Ո. շահող թիւեր

| | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|
| 2771 | 4210 | 4291 | 4506 | 4950 | 5164 |
|------|------|------|------|------|------|

70 Ղ. Ո. շահող թիւեր

| | | | | | | |
|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| 122 | 158 | 541 | 830 | 1314 | 2014 | 2051 |
| 2350 | 2723 | 2804 | 3016 | 3289 | 3408 | |
| 3972 | 3999 | 4728 | 5321 | 5535 | 5560 | |
| 5587 | 6277 | 7011 | 7410 | 7941 | 8362 | |
| 8954 | 9769 | 10493 | 10639 | 10849 | | |
| 11493 | 11652 | 12541 | 12833 | 12905 | | |
| 12964 | 13017 | 13669 | 13676 | 15803 | | |

Մանօթի. - Կէս տոնապը անանձին ներկայացուած ատեն կը վճարուի :

ՀՈՐԻԶՈՆ

Իսթեթիկ տարեկան
Պարսկաստան 10 ռուբլի.
Թուրքիա 30 դրու. Ամերիկա
6 դրու. Եւրոպա 30 Ժրանգ.
Rédaction du Journal
« Horizon »
Tiflis Caucasse Russie

ՄԱՆՁՈՒՄԵԻ ԷՅԲԵԱՐ
Ազատական անկախ օտկան
պատկերազարդ
Իսթեթիկ տարեկան
Պրիւ և գաւառները 80 Արտասահ.
ման 25 Ֆրանգ.
Հասցե՝
Rédaction du Journal Arménien
MANZOUMEI EFKIAR
57 Grand Rue de S. Porte 54
Constantinople

ՈՍՏՈՎ
ԵՌԱՄՍԵԱՅ ՄԵՐ ՊԱՐՏԵՐԱԳԻՐ
Արեւսներու, Գրականութեան
եւ Գիտութեան
Հիմնադիր - Խմբագիրներ
ՄԻՔ. ԵՍՄԱՆՆԵԱՆ ՏԻՒ. ՉԻՕԿԻՐԵԱՆ
Իսթեթիկ
Գաւառները 45 դր. Արտասահման 15 Ֆր.
Հասցե՝
Rédaction de la Revue VOSDAN
Bahtché Kapou Yéni Volto Han No 19
Constantinople

THE «SINGER» MANUFACTURING Co

ՍԻՆԿԸՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շարա-էլ-Մղրապի Տալիզ Պրայի սեփականութեանը մէջ :

Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԸՐԻՆԵՐՆ ԵՆ Եւ ասոնցով մի չեւ. ցարդ 22,000,000 ծախուած է :

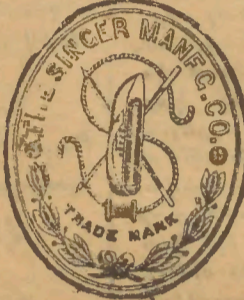
400 Կ աւելի վիճակում եւ մեքայներով վարձատրուած, Երաշխատեալ մեքենաներ.

ԱՄԵՆԵՆ ՄԵՐ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստաներից մէջ ստացած է .
ՀԱՌՔԱՅՈՐԴ ԲՈՒՐԻՒՆՑ ՀԱՅՔԱՅՈՐԴ ԱՆԿՂՈՑ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ
ԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԻՐԻՆ ԵՆ ԲԱԳՄԱՌՈՐԱԿԱՆ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ
ՀԱՅՔԱՅՈՐԴ Ե. Բ. ԵՏԻՎԱԿԱՆ ՏԱՆ

Կեղծերէն զգուշանալ,
ուշադրութիւն դարձնել
Իւրաքանչիւր մեքենայի
վրայ ՍԻՆԿԸՐԻ ներկայ
յազակաշիմ



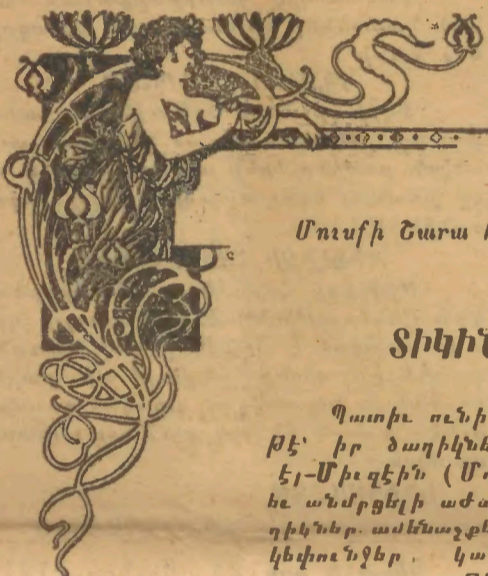
Զրի դասեր և նորոգու.
Թիւներ, յաճախորդաց
տուններուն մէջ :

Վճարմանը դիւրութիւն

Փոխանակութիւն հիներու
զւ նորոգութիւն ամեն կարգի
Մեքենայից

Գին ՉԱՎԱԿԱՆ
ԱՇԽԱՐՀԻ ԲՈՂՈՐ ՔԱՂԱՔԵՆՈՒՆՆԵՐ ՄԷՋ ՄԱՍՆԱՅԻՂՆԵՐ ՈՒՆԻ

ՅԼԷՕՐԻՍՔ ԻՒՆԻՎԵՐՍԻԼ



Մեծ վաճառատուն արուեստական ծաղիկ.
ներու, ծաղիկերով ներու եւ փունջե.
րու :

Մուսի Շարա եւ Միւզիկն Լաշիւնց Ենկերութիւն փողոցը

ՏԻԿԻՆ ԼՈՒՍԻ Պ. ՉՈՒՔՈՅ

Պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հայ հասարակութեան
թէ՛ իր ծաղիկներու վաճառատունները փոխադրելով Շարա
էլ-Միւզիկն (Մուսի) Լաշիւնց Ենկերութեան փողոցը,
եւ անմիջեւ աճան գիներով կը վաճառէ արուեստական ծա.
ղիկներ, ամենաշքեղ կողմերը, հարսանեկան զեղանակ ծաղ.
կեփուներ, կանանց զիւրաքանչիւր յատուկ փնջակներ եւ
յուզակաւորութեանց ծաղիկեպակներ :

Թարմ ու բնական ծաղիկները ալ կը պատրաստուին սոյն վաճառատն մէջ.
Մի՛ գիտէք օտարազգիներու, որովհետեւ Fleuriste Universelle վաճառատունը
միակն է որ այդ ամեն մեծ ու պղտիկ վաճառողներուն կը հայթայթէ արուես.
տական ամեն տեսակի եւ գոյնի ծաղիկները :

Ասիկոյ ամենաստոյգ իրողութիւն մը ըլլալով, զիւրին է հաշուել որ
այս վերջինները բուն գինէն աւելի շահով մըն է որ պիտի վաճառեն իրենց
զիւրաքանչիւր, մինչդեռ ուղղակի Fleuriste Universelle վաճառատունը զիւրեւր
տարակոյս չկայ թէ՛ անոնց շահածն ալ ձեր քսալը պիտի մնայ :

« ՀԱՅ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ »

Ամսաթերթ
Իսթեթիկ տարեկան
Իզմիր եւ Պոլիս տարեկան 30 դր.
Դաւաններ " 35 "
Արտասահման " 10 Ֆր.
Հասցե՝
Mr. Zareh Kazazian
Smyrne

ՄԱՐՄԵՆԱՐԸ

Հայոց միակ թերթը որ կը խօ.
սի Մարմնակրթութեան առողջապա.
հութեան և բնական բժշկութեան
վրայ : Ո և է Լէզը տրուած հրա.
հանգներուն հետեւելով պիտի կա.
րողանայ շահ ինչ անհնարան մեջ
առողջանայ, ուժովնայ ու կեանքի
մէջ յարողիլ. անհրաժեշտ է բոլոր
բնութիւններուն դարբնութեան և
անհասնելուն :

Իսթեթիկ տարեկան
25 դր., վեցամսեայ՝ 15, Արտա.
սահման, տարեկան՝ 8 Ֆրանք. Զրի
նմուշներ :

Ենկի վճար խան. Թիւ 19.
Պահճէ Գաբու, Կ. Պոլիս :

ԿԻՆԻՒՆՑ ԱՂԵՏԸ

ԳՐԵՑ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ
Սոյն պատկերազարդ դրոպիլը՝ որ
Կիլիկիան աղէտին ճշգրտ պատմութիւնը
կընէ կը վաճառուի ի Պէն էլ Սուրբ
Տիար Սեդրու Սէմիթեանի քով ի գին. 5
գահեկան ողջի :

ՄԱՐՄԵՆԱՐԸ

Հայոց միակ թերթը որ կը խօ.
սի Մարմնակրթութեան առողջապա.
հութեան և բնական բժշկութեան
վրայ : Ո և է Լէզը տրուած հրա.
հանգներուն հետեւելով պիտի կա.
րողանայ շահ ինչ անհնարան մեջ
առողջանայ, ուժովնայ ու կեանքի
մէջ յարողիլ. անհրաժեշտ է բոլոր
բնութիւններուն դարբնութեան և
անհասնելուն :

Իսթեթիկ տարեկան
25 դր., վեցամսեայ՝ 15, Արտա.
սահման, տարեկան՝ 8 Ֆրանք. Զրի
նմուշներ :

Ենկի վճար խան. Թիւ 19.
Պահճէ Գաբու, Կ. Պոլիս :

ՄԱՐՄԵՆԱՐԸ

Հայոց միակ թերթը որ կը խօ.
սի Մարմնակրթութեան առողջապա.
հութեան և բնական բժշկութեան
վրայ : Ո և է Լէզը տրուած հրա.
հանգներուն հետեւելով պիտի կա.
րողանայ շահ ինչ անհնարան մեջ
առողջանայ, ուժովնայ ու կեանքի
մէջ յարողիլ. անհրաժեշտ է բոլոր
բնութիւններուն դարբնութեան և
անհասնելուն :

Իսթեթիկ տարեկան
25 դր., վեցամսեայ՝ 15, Արտա.
սահման, տարեկան՝ 8 Ֆրանք. Զրի
նմուշներ :

Ենկի վճար խան. Թիւ 19.
Պահճէ Գաբու, Կ. Պոլիս :

ՄԱՐՄԵՆԱՐԸ

Հայոց միակ թերթը որ կը խօ.
սի Մարմնակրթութեան առողջապա.
հութեան և բնական բժշկութեան
վրայ : Ո և է Լէզը տրուած հրա.
հանգներուն հետեւելով պիտի կա.
րողանայ շահ ինչ անհնարան մեջ
առողջանայ, ուժովնայ ու կեանքի
մէջ յարողիլ. անհրաժեշտ է բոլոր
բնութիւններուն դարբնութեան և
անհասնելուն :

Իսթեթիկ տարեկան
25 դր., վեցամսեայ՝ 15, Արտա.
սահման, տարեկան՝ 8 Ֆրանք. Զրի
նմուշներ :

Ենկի վճար խան. Թիւ 19.
Պահճէ Գաբու, Կ. Պոլիս :

ՏՊԱՐԱՆ « ԱՐՇԱԼՈՅՍ » ԿՈՒՎԵՆՈՒԱՅԻՆ ԴԻՄԱՐԸ.

Գիրքերու, Թերթերու, Հանդէսներու, Պրոչիւրներու, Նամակազոյիներու, Անկիւրներու, Վաճառականական օտարներու, Այցեխարներու, Մահազոյներու, եւ Հայերէն, Անգլիերէն
Յրահանգներ, Ինչպէսեւ, Յունարէն, Արաբերէն լեզուներով սպագրական յանձնարարութիւններու համար պէտք է դիմել ԱՐՇԱԼՈՅՍ Երչարանը՝ յանձնաւոր եւ ճաշակաւոր սպագրութիւն ունենալու համար.
Զինկոներու սպագրութիւնը ամենամեծ յանձնով կը կատարուի եւ մեծատաւ աճի շնորհիւ յանձնարարութիւն ալ կը զարկուի, ընչպէ՛ս քատարական ընչպէ՛ս վաճառականական .
եղած յանձնարարութեանց գումարիմ կէտը կանխիկ չի վճարուածները մեղոյութեան չեն առնուի :